

<<摩尔·弗兰德斯>>

图书基本信息

书名：<<摩尔·弗兰德斯>>

13位ISBN编号：9787546370118

10位ISBN编号：7546370116

出版时间：2012-6

出版时间：吉林出版集团有限责任公司

作者：(英)笛福

页数：272

译者：梁遇春

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<摩尔·弗兰德斯>>

内容概要

晚年的笛福用已臻于成熟的创作手法讲述了摩尔·弗兰德斯这个出生于新门监狱的美貌女子的一生。被诱骗沾污的天真少女、利用自己的美貌以及“婚姻卖淫”的实情得到一次次生存的机会的美艳寡妇、老道熟练但最终难逃被捕流放的女窃贼、过着富裕满足的生活并在死前真诚忏悔自己从前罪恶生涯的诚实老妇，这些分裂出来不同的角色，仿佛一个充满讽刺的轮回，控诉着社会的堕落和不公。

<<摩尔·弗兰德斯>>

作者简介

丹尼尔·笛福 (Daniel · Defoe 1660—1731)，英国作家，英国启蒙时期现实主义小说的奠基人，被誉为“小说之父”。其代表作《鲁滨逊漂流记》闻名于世，至今是雅俗共赏的名著，鲁滨逊也成为与困难抗争的典型模范。

另著有《辛格顿船长》、《杰克上校》、《摩尔弗兰德斯》、《罗克萨娜》、《大疫年日记》、《一个骑士的回忆录》等小说。

<<摩尔·弗兰德斯>>

章节摘录

版权页：我即刻猜出他的问题--我究竟有没有怀孕？

关于这个问题我叫他不要担心，因为我并没有怀孕。

"我亲爱的，"他说，"我们现在没有时间再谈下去了。"

请你回头把这事商量看，仔细地考虑一番；我总以为那是你的唯一补救良方。

"说了这句话，他就向我告别，他走得特别快，因为他正站起来想走的时候，听到他的母亲同妹妹在门口按铃。

他走后我的心绪纷乱如麻；第二天同那星期里其余几天（我们谈话那天是星期二晚上）他很容易看出我心境不宁，但是他没有接近我的机会，一直等到星期日，我因为有小病没有到礼拜堂去，他也找个相似的理由，滞在家里。

现在他有一点半钟时光独自同我在一起，我们就把前次的辩论重温一遍，虽然没有完全相同，大概总是一样的，用不着再记在这里。

最后我热烈地问他，他心中到底认我是有廉耻没有，居然以为我肯先后同两个兄弟同床；我坚决地告诉他这是绝对办不到的。

我又说，若使他声明此后再也不见我的面（除开死外没有一件事情会比这个更可怕了），我也不至于打出这么下贱的主意，想嫁与他的弟弟；所以我恳求他，假使他对我还剩下一点点的尊敬同爱情，请他不要再和我说这个办法，或者还是抽出剑来，将我刺死好些。

他觉得我这种固执（他以为这全是我的固执）是出乎他意料之外的；他说我待自己太残忍了，也可以讲是对他太残忍了；这次事变是我们所预料不到的，我们谁也不能够预先瞧见，但是他看出除开这条路外，没有第二个办法可以免得我们大家的沦落，所以他觉得我真是太残忍了；但是若使我不许他再向我提起这个办法，他说话时态度非常冷酷无情，那么他以为我们没有什么可谈了；他站起对我告别。

我也站起，好似也是漠然无所动于衷的；但是当他给我那可说是离别的接吻，我放声任情地号陶，就是想说什么话，也说不出，只是握他的手，仿佛向他离别的样子，但是拼命地哭着。

<<摩尔·弗兰德斯>>

后记

《摩尔·弗兰德斯》是英国著名作家笛福晚年的一部重要作品，他用已臻于成熟的创作手法讲述了幼时天真、充满幻想的主人公摩尔·弗兰德斯在经历了生活的颠沛，几经磨难后，最终保持人性中的美好，成为了一个善良的人的故事。

作者在小说中对人性充满了尊重、理解和同情，至今仍给读者留下深刻的印象，无愧为英国最伟大的小说之一。

本书系梁遇春先生所译，初名《荡妇自传》，后来出版的书改成了通用的《摩尔·弗兰德斯》。

梁遇春(1906~1932)，著名散文家、翻译家。

他短暂的一生总是在孜孜不倦忙于创作译书，译著多达二、三十种，其中以《小品文选》、《英国诗歌选》影响较大，成为当时中学生喜爱的读物。

在本书中，梁先生试图通过自己的翻译和注解，在原著者和不甚了解英国历史、英国文学史和其他西方文化的读者之间架起一座沟通的桥梁，让读者从这些译注中吸收知识，更好地了解原作。

此外，由于他对十七、十八、十九世纪英国文坛，尤其是小品文非常熟悉，他的注解给人以娓娓述说周围人逸事的感觉，很是亲切。

加上他本人散文家的背景，使得笛福的这本充满传奇色彩的小说能在他跳跃的译笔下展现出一幅生动的画面在我们面前。

由于翻译的年代比较久远，书中有很多用词、语法习惯和规范的现代汉语有出入。

但考虑到本书已进入公版，系名家名译。

所以在本书的编辑过程中，我们还是保留了梁先生原来的风格，仅修改了错别字和硬伤，希望能把一本原汁原味的名著名译奉献给读者。

编者

<<摩尔·弗兰德斯>>

编辑推荐

<<摩尔·弗兰德斯>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>